

**Arrêté du Ministère des Technologies de la Communication et du Transport du 16 juin 2004, fixant le modèle du certificat d'immatriculation et les indications que doit porter ce certificat.**

**Le Ministre des Technologies de la Communication et du Transport,**

- Vu la convention relative à l'Aviation Civile Internationale signée à Chicago le 7 Décembre 1944 ratifiée par la loi N° 59-122 du 28 septembre 1959 et notamment l'annexe 7 de ladite convention ;
- Vu la loi N° 98 – 110 du 28 décembre 1998, relative à l'Office de l'Aviation Civile et des Aéroports ;
- Vu le code de l'aéronautique civile promulgué en vertu de la loi N° 99-58 du 29 juin 1999 et notamment les articles 6 et 11 dudit code ;
- Vu le décret N° 2001-2806 du 6 décembre 2001, fixant la liste des documents qui doivent être à bord des aéronefs civils et notamment son premier article ;
- Vu le décret N°2002-515 du 27 février 2002, fixant les montants et les modalités de perception des redevances prévues par l'article 143 du code de l'aéronautique civile ;
- Vu le décret N°2002-2106 du 23 septembre 2002, portant rattachement des structures de l'ex-ministère du transport au ministère des technologies de la communication et du transport ;
- Vu l'arrêté du Ministre des Technologies de la Communication et du Transport du 16 juin 2004, relatif aux marques apparentes de nationalité et d'immatriculation des aéronefs civils ;

**Arrête :**

**Article premier** : L'immatriculation d'un aéronef, au registre tunisien d'immatriculation des aéronefs civils, lui confère la nationalité tunisienne, elle est attestée par un certificat d'immatriculation dont le modèle est conforme à l'annexe du présent arrêté. Ce certificat est délivré par les services compétents de l'Office de l'Aviation Civile et des Aéroports.

**Article 2** : Le certificat d'immatriculation est établi en trois langues et comprend les mentions suivantes :

**1- Au recto du certificat :**

- Etat d'immatriculation ;
- Le service chargé de l'immatriculation ;
- Nom du certificat ;
- Marques de nationalité et d'immatriculation :
  - Les marques de nationalité sont traduites par les lettres **(TS)** ;
  - Les marques d'immatriculation sont traduites par des lettres choisies conformément aux dispositions des articles 3 et 4 du présent arrêté.
- Nom du constructeur et désignation de l'aéronef donnée par le constructeur ;
- N° de série de l'aéronef ;
- Nom du propriétaire de l'aéronef ;
- Adresse du propriétaire de l'aéronef ;
- Numéro d'inscription au registre tunisien d'immatriculation des aéronefs civils ;
- Date de délivrance du certificat d'immatriculation.

**2- Au verso du certificat :**

- Définitif/Provisoire : date de validité ;
- Inscriptions portées sur le registre Tunisien d'immatriculation.

**Article 3** : Les marques d'immatriculation sont constituées de trois lettres, les premières lettres de ses marques sont réparties comme suit :

- A à L sont réservées aux aéronefs civils ;
- M à Z sont réservées aux aéronefs d'Etat.

**Article 4** : Les marques d'immatriculation des aéronefs civils, sont attribuées par les services compétents de l'Office de l'Aviation et des Aéroports. Elles sont choisies comme suit :

**1- Première lettre** : Elle désigne la catégorie de l'aéronef :

**1- Avions conventionnels :**

- |                 |               |
|-----------------|---------------|
| • Monomoteurs   | <b>A et B</b> |
| • Bimoteurs     | <b>C et D</b> |
| • Quadrimoteurs | <b>E et F</b> |

**2- ballons et planeurs :** **G**

**3- Hélicoptères :** **H**

**4- Avions équipés de turboréacteurs :**

- |               |          |
|---------------|----------|
| • Biréacteurs | <b>I</b> |
|---------------|----------|

- Triréacteurs **J**
- Quadriréacteurs **K**

5- Avions équipés de turbopropulseurs : **L**

2- **Deuxième et troisième lettres** : Elles sont prises dans l'ordre alphabétique comme le montrent les exemples suivants :

**Exemple N°1** : Avions Conventionnels

- **Monomoteurs**

TS-AAA	TS-BAA
-AAB	-BAB
-AAC	-BAC

- **Bimoteurs**

TS-CAA	TS-DAA
-CAB	-DAB
-CAC	-DAC

- **Quadrимoteurs**

TS-EAA	TS-FAA
-EAB	-FAB
-EAC	-FAC

**Exemple N°2** : Ballons et planeurs

TS-GAA	TS-GBA
-GAB	-GBB
-GAC	-GBC

**Exemple N°3** : Hélicoptères

TS-HAA	TS-HBA
-HAB	-HBB
-HAC	-HBC

**Exemple N°4** : Avions équipés de turboréacteurs

- **Biréacteurs**

TS-IAA	TS-IBA
--------	--------

-IAB  
-IAC

-IBB  
-IBC

- **Triréacteurs**

TS-JAA  
-JAB  
-JAC

TS-JBA  
-JBB  
-JBC

- **Quadriréacteurs**

TS-KAA  
-KAB  
-KAC

TS-KBA  
-KBB  
-KBC

**Exemple N°5** : Avions équipés de turbopropulseurs

TS-LAA  
-LAB  
-LAC

TS-LBA  
-LBB  
-LBC

**Article 5** : Sont abrogées toutes dispositions antérieures et contraires au présent arrêté.

# ANNEXE

REPUBLIQUE TUNISIENNE  
Ministère des Technologies de la  
Communication et du Transport  
Office de l'Aviation Civile et des Aéroports

REPUBLIC OF TUNISIA  
Ministry of Communication Technologies  
and Transportation  
Civil Aviation and Airports Office

الجمهورية التونسية  
وزارة تكنولوجيا الاتصال والنقل  
ديوان الطيران المدني والمطارات

## شهادة تسجيل CERTIFICAT D'IMMATRICULATION CERTIFICATE OF REGISTRATION

1- علامات الجنسية والتسجيل. 1- Nationality and registration marks. - Marques de nationalité et d'immatriculation. TS-.....	2- الصانع و الرمز المميز للطائرة. 2- Manufacturer and designation of aircraft. - Constructeur et désignation du type de l'aéronef. .....	3- الرقم المسلسل للطائرة. 3- Aircraft serial number. - Numéro de série de l'aéronef. .....
---	---	---

4- اسم المالك : ..... 4- Nom du propriétaire/ Name of owner : .....

5- عنوان المالك : ..... 5- Adresse du propriétaire/ Address of owner : .....

6- Il est certifié par le présent que l'aéronef ci-dessus désigné a été dûment inscrit au registre tunisien d'immatriculation des aéronefs civils sous le N°..... conformément à la convention relative à l'aviation civile internationale signée à Chicago le 7 Décembre 1944 ratifiée par la loi N° 59-122 du 28 septembre 1959 et au code de l'aéronautique civile promulgué en vertu de la loi N° 99-58 du 29 juin 1999.

6- It's hereby certified that the above described aircraft has been duly entered in the tunisian aircraft register under N°..... in accordance with the convention on international civil aviation signed at Chicago on 7<sup>th</sup> December 1944 ratified by law N° 59-122 dated 28<sup>th</sup> september 1959 and with the civil aviation code promulgated by law N° 99-58 dated 29<sup>th</sup> june 1999.

6- نشهد بأن الطائرة المذكورة أعلاه قد تم تسجيلها في السجل التونسي للطائرات المدنية تحت عدد ..... وفقا للاتفاقية المتعلقة بالطيران المدني الدولي الممضاة بشيكاغو بتاريخ 7 ديسمبر 1944 والمصادق عليها بمقتضى القانون عدد 122 لسنة 1959 المؤرخ في 28 سبتمبر 1959 و مجلة الطيران المدني الصادرة بمقتضى القانون عدد 58 لسنة 1999 المؤرخ في 29 جوان 1999.

- صدرت بـ ..... في : ..... - Délivré à ....., le .....  
Issued on

- التوقيع : ..... - Signature : .....  
Signature

7- Définitif/Final  Provisoire/ Temporary :  Valable jusqu'au/ Valid until  
.....

8- العمليات المرسمة بالدفتنر التونسي لتسجيل الطائرات : ..... 8- Inscriptions sur le registre tunisien d'immatriculation : .....  
Inscriptions under the tunisian register of registration

# الملحق

REPUBLIQUE TUNISIENNE  
Ministère des Technologies de la  
Communication et du Transport  
Office de l'Aviation Civile et des Aéroports

REPUBLIC OF TUNISIA  
Ministry of Communication Technologies  
and Transportation  
Civil Aviation and Airports Office

الجمهورية التونسية  
وزارة تكنولوجيا الاتصال والنقل  
ديوان الطيران المدني والمطارات

## شهادة تسجيل CERTIFICAT D'IMMATRICULATION CERTIFICATE OF REGISTRATION

1- علامات الجنسية والتسجيل.	2- الصانع و الرمز المميز للطائرة.	3- الرقم المسلسل للطائرة.
1- Nationality and registration marks. - Marques de nationalité et d'immatriculation. TS-.....	2- Manufacturer and designation of aircraft. - Constructeur et désignation du type de l'aéronef. .....	3- Aircraft serial number. - Numéro de série de l'aéronef. .....

4- اسم المالك : .....  
4- Nom du propriétaire/ Name of owner : .....

5- عنوان المالك : .....  
5- Adresse du propriétaire/ Address of owner : .....

6- Il est certifié par le présent que l'aéronef ci-dessus désigné a été dûment inscrit au registre tunisien d'immatriculation des aéronefs civils sous le N°..... conformément à la convention relative à l'aviation civile internationale signée à Chicago le 7 Décembre 1944 ratifiée par la loi N° 59-122 du 28 septembre 1959 et au code de l'aéronautique civile promulgué en vertu de la loi N° 99-58 du 29 juin 1999.

6- It's hereby certified that the above described aircraft has been duly entered in the tunisian aircraft register under N°..... in accordance with the convention on international civil aviation signed at Chicago on 7<sup>th</sup> December 1944 ratified by law N° 59-122 dated 28<sup>th</sup> september 1959 and with the civil aviation code promulgated by law N° 99-58 dated 29<sup>th</sup> june 1999.

6- نشهد بأن الطائرة المذكورة أعلاه قد تم تسجيلها في السجل التونسي للطائرات المدنية تحت عدد ..... وفقا للاتفاقية المتعلقة بالطيران المدني الدولي الممضاة بشيكاغو بتاريخ 7 ديسمبر 1944 والمصادق عليها بمقتضى القانون عدد 122 لسنة 1959 المؤرخ في 28 سبتمبر 1959 و مجلة الطيران المدني الصادرة بمقتضى القانون عدد 58 لسنة 1999 المؤرخ في 29 جوان 1999.

- صدرت بـ ..... في : .....  
- Délivré à ....., le .....  
Issued on

- التوقيع : .....  
- Signature : .....

7- Définitif/Final  Provisoire/ Temporary :  Valable jusqu'au/ Valid until  
.....

8- Inscriptions sur le registre tunisien d'immatriculation : .....  
8- العمليات المرسمة بالدفتن التونسي لتسجيل الطائرات : .....  
Inscriptions under the tunisian register of registration